



Und dann gaben sie ihnen  
den ganzen Klettenwald  
zum Erbe und sagten, was  
sie immer gesagt hatten,  
daß dies das beste in der  
Welt sei, und wenn sie  
redlich und gesittet lebten  
und sich vermehrten,  
würden sie einmal und ihre  
Kinder auf den Herrenhof  
kommen, schwarz gekocht  
werden und auf einer  
silbernen Schüssel liegen.

# ESPAÑOL

Luego les dieron en herencia todo el bosque de lampazos y dijeron lo que habían dicho siempre, que era lo mejor del mundo, y que si vivían honradamente y como Dios manda, y se multiplicaban, ellos y sus hijos entrarían algún día en la casa señorial, serían cocidos hasta quedar negros y los pondrían en una fuente de plata.

# ENGLISH

Then they gave the whole burdock forest to the young snails as an inheritance, and repeated what they had so often said, that it was the finest place in the world, and that if they led upright and honorable lives, and their family increased, they and their children might some day be taken to the nobleman's palace, to be boiled black, and laid on a silver dish.